

## LAMPIRAN

Novel *窓ぎわのトットちゃん* (*Madogiwa no Totto-chan*) merupakan karya Kuroyanagi Tetsuko. Novel ini pertama kali diterbitkan pada tahun 1981 dan menjadi *bestseller* di Jepang. Novel ini berkisah mengenai nilai pendidikan yang Kuroyanagi terima di Tomoe Gakuen, SD di Tokyo yang didirikan oleh pendidik Sosaku Kobayashi selama Perang Dunia II.

Novel ini dimulai ketika ibu dari Totto-chan mengetahui kabar bahwa putrinya dikeluarkan dari sekolah negeri. Ibu Totto-chan menyadari bahwa Totto-chan membutuhkan sekolah yang tidak membatasi kebebasan berekspresi. Dia kemudian mengajak Totto-chan untuk bertemu kepala sekolah di sekolah yang baru, Pak Kobayashi. Mulai saat itu, pertemanan terbentuk antara kepala sekolah dan muridnya.

Novel ini berlanjut untuk menggambarkan peristiwa-peristiwa yang dialami Totto-chan, teman-temannya, pelajaran-pelajaran yang diterimanya, dan atmosfer hangat yang ia hirup. Novel ini ditutup dengan peristiwa dimana Tomoe Gakuen terkena bom dari pesawat pembom dan sekolah ini tidak pernah dibangun kembali. Peristiwa ini mengakhiri tahun-tahun Totto-chan sebagai murid di Tomoe Gakuen.

Totto-chan pada awalnya diterbitkan di Jepang sebagai artikel bersambung dalam majalah Kodansha, *Young Woman*, yang muncul mulai dari Februari 1979 hingga Desember 1980. Artikel tersebut kemudian disusun dalam bentuk buku, yang membuat sejarah dalam penerbitan di Jepang dengan penjualan lebih dari 5 juta sebelum akhir 1982. Hal ini membuat buku ini memecahkan semua rekor penerbitan yang ada sebelumnya dan menjadi buku terlaris dalam sejarah Jepang.

Edisi berbahasa Inggris dari buku ini, yang diterjemahkan oleh Dorothy Britton, diterbitkan di Amerika pada 1984. Buku ini telah diterjemahkan ke dalam sejumlah bahasa, termasuk, bahasa Arab, bahasa Tionghoa, bahasa Perancis, bahasa Italia, bahasa Jerman, bahasa Korea, bahasa Melayu, bahasa Tagalog, bahasa Vietnam, bahasa Indonesia, bahasa Thai, bahasa Rusia, bahasa

Uighur, bahasa Sinhala, bahasa Laos, dan ke dalam banyak bahasa India, termasuk bahasa Hindi, bahasa Gujarat, bahasa Telugu, bahasa Kannada, bahasa Assam, bahasa Tamil, dan bahasa Malayalam. Koleksi bilingual dari cerita-cerita di buku tersebut, yang berjudul *Best of Totto-chan: Totto Chan: The Little Girl at the Window*, diterbitkan

